

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Елабужский институт (филиал)  
Факультет филологии и истории



*подписано электронно-цифровой подписью*

## **Программа дисциплины**

Интерпретация текста (английский)

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Родной язык и литература, иностранный язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

## Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
  - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
  - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Казакова Ю.К. (Кафедра английской филологии и межкультурной коммуникации, Факультет иностранных языков), JKkazakova@kpfu.ru

### 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-4	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
ОПК-5	владением основами профессиональной этики и речевой культуры
ПК-4	способностью использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- основные категории художественного текста, составляющие его формальную и содержательную стороны, основные способы интерпретации текста;
- основные приемы организации языковой и композиционной составляющих художественного текста;
- основные изобразительные и выразительные средства языка, композиционные и стилистические типы речи, основные положения теории образов;

Должен уметь:

- определять тематику и идейную направленность художественного произведения;
- находить конфликты, задействованные в сюжете произведения и определять их роль в развитии сюжета;
- находить в тексте художественные детали, определять их функции;
- находить изобразительные и выразительные средства языка, определять их стилистические функции;
- интерпретировать художественный текст в стройной и логичной композиции.

Должен владеть:

- навыками раскрытия концептуального плана художественного текста, описания персонажей, атмосферы эмоционального присутствия автора посредством образных средств языка.

Должен демонстрировать способность и готовность:

- к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
- владеть основами профессиональной этики и речевой культуры;
- использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения и обеспечения качества учебно-воспитательного процесса средствами преподаваемых учебных предметов.

## 2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.6 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) (Родной язык и литература, иностранный язык)" и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 5 курсе в 10 семестре.

## 3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 30 часа(ов), в том числе лекции - 6 часа(ов), практические занятия - 24 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 42 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 10 семестре.

## 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

### 4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Основные категории художественного текста. Текст как единство формы и содержания	10	2	4	0	6
2.	Тема 2. Теория выдвигения	10	0	4	0	8
3.	Тема 3. Композиционные типы речи	10	2	4	0	8
4.	Тема 4. Стилистические типы речи.	10	0	4	0	6
5.	Тема 5. Художественная деталь и ее роль в художественном произведении	10	2	4	0	8
6.	Тема 6. Теория образа	10	0	4	0	6
	Итого		6	24	0	42

### 4.2 Содержание дисциплины (модуля)

#### Тема 1. Основные категории художественного текста. Текст как единство формы и содержания

Форма и содержание художественного произведения. Основные категории содержания: фабула, сюжет, тема и идея произведения, отношения темы и идеи произведения, герои, и конфликты, символы и мотивы. Основные категории формы: художественный метод, литературная школа, направление; композиция, основные элементы композиции. Композиционные типы речи (авторское слово, художественный диалог, внутренняя речь персонажа) и их разновидности. Стилистические типы речи. Взаимодействие элементов формы и содержания.

#### Тема 2. Теория выдвигения

Сильные позиции. Принципы выдвигения: конвергенция, повтор, обманутое ожидание. Сцепление.

#### Тема 3. Композиционные типы речи

Авторское слово и его разновидности: повествование, описание, рассуждение. Художественный диалог, его разновидности и отличия от звучащей речи. Внутренняя речь персонажа и ее виды: внутренний монолог, аутодиалог, внутренняя реакция, поток сознания. Распределение композиционных типов речи в художественном тексте.

#### Тема 4. Стилистические типы речи.

Функциональные стили. Художественное произведение как отражение языковой картины общества. Поэтический стиль и стиль беллетристики. Научный стиль. Газетный стиль. Разговорный стиль. Профессиональное общение. Фонетические, морфологические, лексические и синтаксические особенности стилей. Распределение функциональных стилей в художественном тексте. Взаимосвязь композиционных и стилистических типов речи.

### **Тема 5. Художественная деталь и ее роль в художественном произведении**

Понятие художественной детали. Разновидности художественной детали: характерологическая деталь; имплицитная деталь; уточняющая деталь. Функции художественных деталей и их распределение в тексте.

### **Тема 6. Теория образа**

Понятие образа в искусстве и литературе. Образ как отражение действительности. Образ как форма мышления. Классификации образов. Образ автора. Тропы и полумеченные структуры..

## **5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

## **6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)**

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

## **7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;
- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

## **8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

Библиотека учебной и научной литературы - <http://sbiblio.com/biblio>

Филологический портал - <http://philology.ru/>

ЭБС ZNANIUM.COM - <http://znanium.com/>

## **9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

### **9.1. Методические рекомендации преподавателю по организации занятий**

Имея много общего с теоретическими дисциплинами, интерпретация текста требует активного изучения научных положений и их закрепления в практической работе. Вместе с тем учебный план по дисциплине 'Интерпретация' предусматривает лишь практические занятия. В этой связи усвоение теоретических положений дисциплины должно осуществляться в ходе практической работы с художественными текстами. Активному усвоению этих положений должны способствовать пересекающиеся области дисциплин 'Интерпретация' и 'Стилистика', а также 'Интерпретация' и 'Литература'. Кроме этого специфика преподавания английского языка на специальных факультетах традиционно готовит студентов к дисциплине 'Интерпретация'. Еще на младших этапах обучения студенты учатся говорить о тематике художественного произведения, определять конфликтные линии, характеризовать героев произведения, находить и комментировать стилистические приемы. В этой связи задачей преподавателя по дисциплине 'Интерпретация' является не столько сообщение новых знаний, сколько приведение в систему знаний, уже имеющихся, а также обучение студентов нахождению связей между категориями интерпретации, реализованными в художественном тексте.

При разработке заданий для интерпретации каждого из произведений преподаватель должен рационально сочетать упражнения, нацеленные на развитие сугубо речевых навыков, и упражнения, призванные формировать навыки интерпретации. При этом необходимо учитывать, что тематический план настоящей программы является условным, а проблематика дисциплины должна отрабатываться на каждом занятии в совокупности всех или, по крайней мере, нескольких тем. Предлагаемые задания должны исходить из специфики каждого произведения, однако можно предложить также ряд упражнений, которые могут быть полезными при интерпретации любого художественного текста.

Этими заданиями могут быть следующие.

Speak of the problems raised by the author in the story (chapter, poem).

Introduce the characters

Think of a proverb, a saying, or an aphorism that conveys the message of the story.

Speak on the image of ...

Speak on the development of the conflict between ...

Comment on the symbols used in the story ...

Point out the elements of composition.

Explain how you understand the following.

Comment on the following.

Give expanded answers.

Agree or disagree with the following statement.

Give the character-sketch of ...

Find in the text descriptions of ...

Answer the following problematic questions.

Speak of the speech characteristics of the following personages.

Speak on the role of inner speech on the part of?

Find in the text instances of direct and indirect characterization.

Comment on the following expressive means ...

What is the role of metaphor (metonymy, euphemisms, anaphora, antithesis ...)?

What are the motives of the character's actions?

Speak on the title of the story (chapter).

Speak on the role of proper names in the story.

Разумеется, это далеко не полный перечень заданий. Многое зависит как от произведения, так и от преподавателя, его воззрений на творчество того или иного писателя, его энтузиазма и креативности.

Организуя занятия по данной дисциплине, преподаватель должен помнить, что интерпретация текста нацелена также и на развитие навыков говорения аудирования и письма. В этой связи лист заданий должен также включать упражнения на закрепление знаний, полученных в ходе изучения английского языка, а также на развитие навыков словоупотребления, грамматики и фонетики.

## 9.2 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

В соответствии с учебным планом практические занятия по интерпретации текста проводятся, как правило, один-два раза в неделю. Очень важно не оставлять подготовку к занятию на последний день. Студентам следует заранее обратиться к преподавателю за планом практического занятия с тем, чтобы осуществлять подготовку последовательно и систематично в течение всей недели.

Можно рекомендовать два этапа подготовки к занятию.

Первый этап - организационный. Он включает в себя планирование работы на отведенный период времени и подбор литературы.

Второй этап - закрепление и углубление знаний. Этот этап заключается в непосредственной подготовке к занятиям с использованием текста художественного произведения и при необходимости рекомендованной литературы. Чтение художественного текста должно быть внимательным и осмысленным. Обязательным атрибутом чтения должна быть работа со словарем. В идеальном варианте по завершению чтения студент должен знать все использованные в тексте лексические единицы и разбираться в грамматических конструкциях. Если в тексте встречаются незнакомые реалии, связанные со спецификой культуры носителя языка, рекомендуется ознакомиться с ними через сеть интернет или с помощью прочих источников. Заканчивая подготовку рекомендуется составлением тезисов или полных ответов по изучаемым вопросам. В процессе подготовки к занятиям приветствуется взаимное обсуждение материала, во время которого закрепляются знания, а также приобретает практика в изложении и разъяснении полученных знаний, развивается речь.

Выступая на занятии, студенты могут использовать свои конспекты. При этом необходимым условием его использования выступает тот факт, что этот конспект должен быть рукописным, выполненным отвечающим лично. Не допускается использование ксерокопированных страниц учебников или материалов скаченных с интернета. Ведение записей способствует превращению чтения в активный процесс, мобилизует, наряду со зрительной, и моторную память. У студента, систематически ведущего записи, создается свой индивидуальный фонд материалов для быстрого повторения прочитанного, для мобилизации накопленных знаний.

Выступление должно строиться свободно, убедительно и аргументировано. Преподаватель следит, чтобы выступление не сводилось к репродуктивному уровню (простому воспроизведению текста), не допускается и простое чтение конспекта. Можно лишь время от времени заглядывать в конспект, чтобы не затягивать паузу во время ответа. Необходимо, чтобы выступающий проявлял собственное отношение к тому, о чем он говорит, высказывал свое личное мнение, понимание, обосновывал его и мог сделать выводы из сказанного.

## 9.3 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Овладение нормами аналитического чтения (как неотъемлемая часть изучения иностранного языка) предполагает как аудиторную, так и самостоятельную работу студентов. При подготовке к аудиторным занятиям рекомендуется следующий алгоритм работы с заданиями:

Задания на расширение словарного запаса:

- установить произношение и значения новых слов по словарям (англо-русским и англо-английским);
- выписать эти значения и фонетическую транскрипцию слов в рабочую тетрадь, установить правила грамматической и лексической сочетаемости слова в его различных значениях;
- выписать контекстуальные примеры слов из текста изучаемого художественного произведения;
- составить свои примеры употребления слов в предложениях;
- аналогично поработать значения устойчивых словосочетаний;
- составить письменную/устную ситуацию с данными словами и словосочетаниями, основанную на изучаемом произведении художественной литературы либо основанную на теме, предложенной преподавателем.

Заданиям на развитие коммуникативных навыков:

- ответить на вопросы по тексту, давая развернутые аргументированные высказывания;
- пересказать отрывок с использованием лексического материала урока;
- составить диалог, употребив слова и устойчивые словосочетания из заданий к данному уроку.

Проверка подготовленности домашних заданий и дальнейшее развитие связной диалогической и монологической речи происходит аудиторно под контролем преподавателя.

#### **10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

#### **11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)**

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

#### **12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 44.03.05 "Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)" и профилю подготовки "Родной язык и литература, иностранный язык".



Приложение 2  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
Б1.В.ДВ.6 Интерпретация текста (английский)

**Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Родной язык и литература, иностранный язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

**Основная литература:**

1. Рушинская, И. С. Increase Your English [Электронный ресурс] : практикум для студентов по внеаудиторному чтению на английском языке / И. С. Рушинская; обр. текста и коммент. Е. Л. Майской. - 2-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2011. - 183 с. Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=454589>
2. Сиполс, О. В. Develop Your Reading Skills: Comprehension and Translation Practice. Обучение чтению и переводу (английский язык) [Электронный ресурс] : учеб. пособие / О. В. Сиполс. - 2-е изд., стереотип. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 376 с. Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=409896>
3. Английский язык: Учебное пособие / Н.М. Дюканова. - 2-е изд., перераб. и доп. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013. - 319 с. Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=368907>

**Дополнительная литература:**

1. Баранов, А. Н. Лингвистическая экспертиза текста : теория и практика [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А. Н. Баранов. - 4-е изд., стереотип. - М. : Флинта : Наука, 2012. - ISBN 978-5-9765-0083-9 (Флинта), ISBN 978-5-02-034561-4 (Наука) Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=454832>
2. Коммуникативная стилистика текста: Словарь-тезаурус / Н.С. Болотнова. - М.: Флинта: Наука, 2009. - 384 с. Режим доступа: <http://znanium.com/bookread2.php?book=199910>
3. Revision Tables Student's Grammar Guide. Грамматика английского языка в таблицах: Учебное пособие / М.Г. Кожяева, О.С. Кожяева. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 120 с. <http://znanium.com/bookread.php?book=24004>

Приложение 3  
к рабочей программе дисциплины (модуля)  
Б1.В.ДВ.6 Интерпретация текста (английский)

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 44.03.05 - Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Профиль подготовки: Родной язык и литература, иностранный язык

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2017

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе Издательства "Лань", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС Издательства "Лань" включает в себя электронные версии книг издательства "Лань" и других ведущих издательств учебной литературы, а также электронные версии периодических изданий по естественным, техническим и гуманитарным наукам. ЭБС Издательства "Лань" обеспечивает доступ к научной, учебной литературе и научным периодическим изданиям по максимальному количеству профильных направлений с соблюдением всех авторских и смежных прав.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.